Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 32 (1978)

Heft: 4

Vorwort: Am Rande : über Wesen und Gestalt = En marge : essence et forme = Supplementary remarks : on being and form

Autor: Joedicke, Jürgen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Am Rande

En marge

Supplementary Remarks

Jürgen Joedicke

Über Wesen und Gestalt

Essence et forme

On being and form

Bei den gegenwärtigen, heftigen Diskussionen um Architektur sind wieder einmal die großen Vereinfacher am Werk. Was immer auch die moderne Architektur war, sie wird reduziert auf eine Einbahnstraße, an derem Ende die Box steht, die ausdruckslose Kiste. Ganz abgesehen davon, daß es außerordentlich schöne Kisten gibt, die alles andere als ausdruckslos sind. Nicht die Kiste an sich ist schlecht, sondern höchstens die Art ihrer Verwendung; die Frage also, wo, wie und für was sie verwendet wurde.

Einer, der dies gewußt hat, war Hugo Häring, ein Vertreter eines organhaften Bauens, von dem der Satz stammt, daß die Wesenheit eines Objektes entscheidet, in welchen Gestaltreich ein Bau steht. Es ging ihm nicht um geometrische, schiefwinklige oder organische Formen; es ging ihm vielmehr um Formfindung, um die Suche nach einer Form, die das Charakteristische, Unverwechselbare eines Ortes und einer Aufgabe zum Ausdruck bringt. Was er verwarf, war die a priori Festlegung der Form, die vorgewußte Form.

Mit dieser Auffassung steht er in einer langen Tradition der Moderne, die von Greenough über Sullivan, Wright, Scharoun, Aalto bis zu Louis Kahn führt.

Louis Kahn hat es noch drastischer ausgedrückt; Architekten fangen zumeist damit an, viereckige Räder zu entwerfen, also von einer vorgewußten, nicht der Sache entsprechenden Form auszugehen, um am Schluß zu merken, daß es so nicht geht.

Was Häring und Scharoun mit Wesen bezeichnen, ist für Kahn der Begriff »existence will« und für L. Sullivan »the very essence of every problem«. Sie alle waren der Meinung, daß diesem Begriff objektive Gültigkeit zukomme, was wahrscheinlich nicht richtig ist, denn das, was als Wesen bezeichnet wird, stellt meiner Meinung nach immer eine subjektive Interpretation dar.

Jedoch, ob objektiv oder eher subjektiv, die Auseinandersetzung mit der Frage, was das Wesentliche sei, führt zwangsläufig über die Grenzen eines engen Zweckdenkens hinaus; es stellt die Frage nach dem Sinn, nach der Bedeutung und nach dem Ausdruck eines Baues.

Was Wright organische Architektur nannte, Häring und Scharoun organhaftes Bauen, was Aalto und Kahn anstrebten, war nie in dem Maße schulebildend wie z. B. Le Corbusiers oder Mies van der Rohes Architekturauffassung. Es stellte eine Alternative zur heutigen Architektur dar, deren gemeinsamer Nenner nicht ähnliche Formen, sondern eine ähnliche Auffassung vom Entwerfen und Bauen waren. Das Prinzip der Gestaltfindung anstelle der a priori Gestaltfestlegung, die Suche nach dem Wesentlichen einer Aufgabenstellung sind aber gerade deshalb in der heutigen Situation geeignet, einseitige und vorschnelle, formale Verkrustungen aufzulösen und zum Nachdenken über das Bauen anzuregen.

Dans les âpres discussions qui secouent actuellement l'architecture, les grands simplificateurs sont une fois de plus à l'œuvre. Quelle qu'ait été l'architecture moderne, elle se voit réduite à une voie en sens unique au bout de laquelle on trouve le box, la caisse vide d'expression. En dehors du fait qu'il existe des caisses exceptionnellement belles qui sont tout autre choses que vides d'expression, ce n'est pas la caisse en soi qui est mauvaise mais tout au plus la manière dont elle est utilisée; c'est donc la question où, comment et pourquoi qui est posée.

Hugo Häring, un représentant de la construction naturaliste, était l'un de ceux qui savaient ces choses. C'est lui qui écrivit la phrase selon laquelle l'essence d'un objet décide dans quel monde formel un édifice se place. Pour lui, il ne s'agissait pas de formes géométriques, obliques ou organiques; il en allait bien plus de la découverte de formes, de la recherche d'une forme susceptible d'exprimer le caractéristique, l'unique d'un lieu et d'une tâche architecturale. Ce qu'il rejetait était la fixation d'une forme à priori, la forme connue d'avance.

Avec cette conception, il se situe dans une longue tradition des modernes allant de Greenough à Louis Kahn en passant par Sullivan, Wright, Scharoun et Aalto.

Louis Kahn a exprimé cette idée de manière plus saisissante: Les architectes commencent le plus souvent à projeter des roues carrées; ils commencent donc par une forme connue d'avance, inadaptée à la situation, pour finir par constater que les choses ne vont pas ainst.

Häring et Scharoun parlaient du mot essence; pour Kahn il s'agissait de la notion «existence will» et pour L. Sullivan «the very essence of every problem», et tous pensaient que cette notion prenait une valeur objective, ce qui était probablement erroné car à mon avis, ce que l'on désigne par essence suppose toujours une interprétation subjective.

Pourtant, que l'on soit dans l'objectif ou plutôt dans le subjectif, se confronter à la question de savoir ce qui est essentiel, conduit obligatoirement au delà des limites d'une pensée utilitariste étroite; c'est la question du sens, de la signification et de l'expression d'un édifice qui est posée.

Ce que Wright appelait architecture organique, Häring et Scharoun construction naturaliste; ce qu'Aalto et Kahn recherchaient, ne fit jamais école aussi largement que par ex. les conceptions architecturales de Le Corbusier ou de Mies van der Rohe. Il s'agissait d'une alternative à l'architecture actuelle dont les dénominateurs communs n'étaient pas des formes semblables mais une conception analogue du projet et de la construction. Mais le principe consistant à rechercher la forme au lieu de la fixer à priori, à découvrir l'essentiel dans une tâche architecturale, est, dans la situation actuelle, précisément à même de nous libérer de certains encroûtements formels partisans et fixés trop tôt, et susceptible de développer notre réflexion sur l'acte de bâtir.

In the current heated discussions about architecture the terrible simplifiers are once again on the job. Whatever modern architecture was, it is reduced to a one-way street leading ineluctably to the box, the foursquare container expressing nothing, wholly aside from the fact that there are extraordinarily beautiful boxes which are anything but expressionless. The box itself is not bad, but, at most, the way in which it is employed; the real question, therefore, is where, how and for what purpose it has been used.

One man who knew this was Hugo Häring, a champion of an organic style of building, who uttered the maxim that the inherent nature of an object dictates its constructed shape. He was not concerned with geometrical, oblique-angled or organic shapes; he was concerned, rather, with the quest for shapes, the quest for a shape expresses the characteristic quality, the unmistakable uniqueness of a place and of an architectural assignment. What he rejected was the a priori determination of a design, design known in advance.

This approach locates him in a long modern tradition, stemming from Greenough via Sullivan, Wright, Scharoun, Aalto down to Louis Kahn.

Louis Kahn has expressed the idea even more drastically; architects, he says, most of the time begin by designing square wheels, that is to say, they start on the basis of a preconceived shape not in keeping with the reality of the case, only to notice in the end that it just does not work.

What Häring and Scharoun call being is what Kahn designates "existence will" and what L. Sullivan calls "the very essence of every problem". They were all of the opinion that this concept possessed objective validity, which is probably not correct, for what is designated being, in my opinion, always represents a subjective interpretation.

However, whether objective or subjective, grappling with the question as to what is essential necessarily transcends any kind of narrow functionalism; the question of what is essential confronts us with the meaning, the significance and the expressive quality of a building.

What Wright called organic architecture, Häring and Scharoun organic building, what Aalto and Kahn were after, was never programmatic like, for example, Le Corbusier's or Mies van der Rohe's conception of architecture. It represented an alternative to present-day architecture, whose common denominator was not similar shapes, but a similar conception of designing and building. The principle of the quest for shape instead of the a priori determination of shape, the search for the essence of an architectural assignment, are, however, especially well suited in the current situation to loosen up the one-sided, overhasty, formal dogmatism that has formed like a rigid crust over architectural thinking and to stimulate us all to have some second thoughts about building.